

<<国际商务日语翻译>>

图书基本信息

书名：<<国际商务日语翻译>>

13位ISBN编号：9787310021734

10位ISBN编号：7310021738

出版时间：2005-1

出版时间：南开大学出版社

作者：王健宜

页数：384

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 前言

随着中国改革开放的不断深入，我国与世界各国之间的国际商务活动日益频繁。在这一过程中，参与国际商务活动的团体、组织不断增加，对能够胜任这一领域工作的外语人才的迫切需求持续升温。

但是，由于历史的巨大惯性，在思想意识、师资、教材等多方面因素的制约之下，我国目前的外语教育基本上还延续着以语言文学为主要内容的传统模式，培养的学生与市场的要求相差很远。

《国际商务日语系列教材》的问世，就是我们以外语教育要面向社会、面向未来、面向世界的思想为主导，在适应市场变化、瞄准市场需求，及时调整人才培养模式过程中迈出的积极探索的一步。

《国际商务日语系列教材》是日语课程体系改革的先导，它会带动课程设计和教师、教法的变革，从而为日语教学本身带来革命性的变化，最终达到培养适应市场需要的合格人才的目的。

《国际商务日语系列教材》是以具有初级日语基础的学生为使用对象的专业教材，它强调实用，联系实际，注重实践，突出实效。

例如，《国际商务日语函电》采用日语、英语、汉语对照的编写方法，这是因为对日国际商务函电往来不仅需要日语，也需要大量的英语，学生必须掌握与日语相对应的英语的表达方法，否则无法胜任工作；又如，《国际商务日语会话》设计了国际商务活动中各种可能出现的场景，培养学生的临场感，锻炼其实际能力；再如，《国际商务日语写作》完全按照国际商务活动的需要设计写作内容。

## <<国际商务日语翻译>>

### 内容概要

本书是“国际商务日语系列教材”之一，其主要特点可以概括为以下几点：1、注重实用。本书打破了以往翻译教材从理论到理论的俗套，坚决走出脱离实际、脱离应用、为翻译而翻译的怪圈，树立为实际工作服务的思路，把理论的介绍和应用融入具体的翻译实践中。

使用本教材会使学生感到“翻译可以而且必须认真学习，翻译课会给我们带来实实在在的收获。”

2、选材新颖。

本书分为“日译汉”和“汉译日”两部分，彼此之间既相互关联，又独立成篇。

“日译汉”部分由十课组成，内容包括：日本的第三产业；战后日本经济概观；中日经济贸易最新动向；中国经济改革前沿报道等。

每课包含课文、单词、译文、翻译技巧和翻译例句等。

学生不仅可以从中学到翻译技巧，了解翻译理论，而且可以直接从课文的翻译中学到活生生的、立刻就用得上的最新词语、句子的译法，真正体现了学以至用，立竿见影。

“汉译日”部分由十二课组成，容量要大于“日译汉”部分。

这样的编排是出于以下的考虑：首先，中国学生的“汉译日”能力往往低于“日译汉”能力，需要加强。

其次，学习外语不仅是通过外语了解外国，更重要的是使用外语这个工具介绍和宣传我们国家的情况。

。

3、本书的两位作者不仅教学经验丰富，而且长期活跃在翻译一线，拥有大量翻译实践经验。

4、本书来自教学第一线，已经在教学活动中反复使用、修改。

书籍目录

序前言第一课第二课第三课第四课第五课第六课第七课第八课第九课第十课第十一课 设立外商控股、外商独资旅行社暂行规定第十二课 国家外汇管理局关于跨国公司非贸易售付汇管理的通知（试行）第十三课 鼓励软件产业和集成电路产业发展若干政策第十四课 关于设立外商投资出口采购中心管理办法第十五课 制止价格垄断行为暂行规定第十六课 关于贸易投资便利化

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>